

## **ACORDS DE LA PRIMERA REUNIÓ DE PONÈNCIA (10 de febrer de 2006)**

### **Títol preliminar**

#### **Article 1. Catalunya (\*)**

Catalunya com a nacionalitat exerceix el seu autogovern constituïda en Comunitat Autònoma d'acord amb la Constitució i amb el present Estatut, que és la seva norma institucional bàsica.

#### **Article 2. La Generalitat**

1. La Generalitat és el sistema institucional en què s'organitza políticament l'autogovern de Catalunya.
2. La Generalitat està integrada pel Parlament, la Presidència de la Generalitat, el Govern i les altres institucions que estableix el capítol V del títol II.
3. Els municipis, les vegueries, les comarques i els altres ens locals que les lleis determinen també integren el sistema institucional de la Generalitat, com ens en els quals aquesta s'organitza territorialment, sense perjudici de la seva autonomia.
4. Els poders de la Generalitat emanen del poble de Catalunya i s'exerceixen d'acord amb el que s'estableix en el present Estatut i la Constitució.

#### **Article 3. Marc polític**

1. Les relacions de la Generalitat amb l'Estat es fonamenten en el principi de lleialtat institucional mútua i es regeixen pel principi general segons el qual la Generalitat és Estat, pel principi d'autonomia, pel de bilateralitat i també pel de multilateralitat.
2. Catalunya té en l'Estat espanyol i en la Unió Europea el seu espai polític i geogràfic de referència i incorpora els valors, els principis i les obligacions que deriven del fet de formar part dels mateixos.

#### **Article 4. Drets i principis rectors**

1. Els poders públics de Catalunya han de promoure el ple exercici de les llibertats i els drets que reconeixen el present Estatut, la Constitució, la Unió Europea, la Declaració Universal de Drets Humans, el Conveni Europeu per a la Protecció dels

Drets Humans i els altres Tractats i Convenis internacionals subscrits per Espanya que reconeixen i garanteixen els drets i les llibertats fonamentals.

2. Els poders públics de Catalunya han de promoure les condicions perquè la llibertat i la igualtat dels individus i dels grups siguin reals i efectives; han de facilitar la participació de totes les persones en la vida política, econòmica, cultural i social, i han de reconèixer el dret dels pobles a conservar i desenvolupar la seva identitat.

3. Els poders públics de Catalunya han de promoure els valors de la llibertat, la democràcia, la igualtat, el pluralisme, la pau, la justícia, la solidaritat, la cohesió social, l'equitat de gènere i el desenvolupament sostenible.

### **Article 5. Els drets històrics**

L'autogovern de Catalunya es fonamenta també en els drets històrics del poble català, les institucions seculares i la tradició jurídica catalana, que el present Estatut incorpora i actualitza a l'empara de l'article 2, la disposició transitòria segona i altres preceptes de la Constitució, dels quals deriva el reconeixement d'una posició singular de la Generalitat en relació amb el dret civil, la llengua, la cultura, la projecció d'aquestes en l'àmbit educatiu, i el sistema institucional en el qual s'organitza la Generalitat.

### **Article 6. La llengua pròpia i les llengües oficials**

1. La llengua pròpia de Catalunya és el català. Com a tal, el català és la llengua d'ús normal i preferent de les administracions públiques i dels mitjans de comunicació públics de Catalunya, i és també la llengua normalment utilitzada com vehicular i d'aprenentatge en l'ensenyament.

2. El català és la llengua oficial de Catalunya. També ho és el castellà, que és la llengua oficial de l'Estat espanyol. Totes les persones tenen dret a utilitzar les dues llengües oficials i els ciutadans de Catalunya el dret i el deure conèixer-les. Els poders públics de Catalunya han d'establir les mesures necessàries per a facilitar l'exercici d'aquests drets i el compliment d'aquest deure. D'acord amb l'article 32 del present Estatut no pot haver-hi discriminació per l'ús d'una o altra llengua.

3. La Generalitat i l'Estat han d'emprendre les accions necessàries per al reconeixement de l'oficialitat del català en la Unió Europea i per a la presència i la utilització del català en els organismes internacionals i en els tractats internacionals de contingut cultural o lingüístic.

4. La Generalitat ha de promoure la comunicació i la cooperació amb les altres comunitats i els altres territoris que comparteixen patrimoni lingüístic amb Catalunya. A aquests efectes, la Generalitat i l'Estat, segons procedeixi, poden

subscriure convenis, tractats i altres mecanismes de col·laboració per a la promoció i la difusió exterior del català.

5. La llengua occitana, denominada aranès a l'Aran, és la llengua pròpia d'aquest territori i és oficial a Catalunya, d'acord amb el que estableix el present Estatut i les lleis de normalització lingüística.

### **Article 7. La condició política de catalans**

1. Gaudeixen de la condició política de catalans o ciutadans de Catalunya els ciutadans espanyols que tenen veïnatge administratiu a Catalunya. Els seus drets polítics s'exerceixen d'acord amb el present Estatut i les lleis.

2. Gaudeixen, com a catalans, dels drets polítics definits en aquest Estatut els ciutadans espanyols residents a l'estranger que han tingut a Catalunya l'últim veïnatge administratiu, així com els seus descendents que mantenen aquesta ciutadania, si així ho sol·liciten, en la forma que determini la llei.

### **Article 8. Símbols nacionals (\*\*)**

1. Són símbols nacionals de Catalunya la bandera, la festa i l'himne

2. La bandera de Catalunya és la tradicional de quatre barres vermelles en fons groc i ha d'ésser present als edificis públics i en els actes oficials que tinguin lloc a Catalunya.

3. La festa de Catalunya és el Dia Onze de Setembre.

4. L'himne de Catalunya és Els segadors.

5. El Parlament ha de regular les distintes expressions del marc simbòlic de Catalunya i ha de fixar el seu ordre protocol·lari.

6. La protecció jurídica dels símbols de Catalunya és la que correspon als altres símbols de l'Estat.

### **Article 9. El territori**

El territori de Catalunya és el que correspon als límits geogràfics i administratius de la Generalitat en el moment de l'entrada en vigor del present Estatut.

### **Article 10. La capital**

La capital de Catalunya és la ciutat de Barcelona, que és la seu permanent del Parlament, de la Presidència de la Generalitat i del Govern, sense perjudici que el Parlament i el Govern puguin reunir-se en altres llocs de Catalunya d'acord amb el que estableixen, respectivament, el reglament del Parlament i la llei.

## **Article 11. Aran**

1. El poble aranès exerceix l'autogovern mitjançant el present Estatut, el Conselh Generau de l'Aran i les altres institucions pròpies.

2. Els ciutadans de Catalunya i les seves institucions polítiques reconeixen a Aran com a realitat occitana dotada d'identitat cultural, històrica, geogràfica i lingüística, defensada pels aranesos al llarg dels segles. El present Estatut reconeix, empara i respecta aquesta singularitat i reconeix l'Aran com a entitat territorial singular dins de Catalunya, la qual és objecte d'una particular protecció mitjançant un règim jurídic especial.

## **Article 12. Els territoris amb vincles històrics, lingüístics i culturals amb Catalunya**

La Generalitat ha de promoure la comunicació, l'intercanvi cultural i la cooperació amb les comunitats i els territoris, pertanyents o no a l'Estat espanyol, que tenen vincles històrics, lingüístics i culturals amb Catalunya. A aquests efectes, la Generalitat o l'Estat, segons procedeixi, poden subscriure convenis, tractats i altres instruments de col·laboració en tots els àmbits, que poden incloure la creació d'organismes comuns.

## **Article 13. Les comunitats catalanes en l'exterior**

La Generalitat, en els termes establerts per la llei, ha de fomentar els vincles socials, econòmics i culturals amb les comunitats catalanes en l'exterior i ha de prestar-los la assistència necessària. A aquesta fi, la Generalitat segons procedeixi, pot formalitzar acords de cooperació amb les institucions públiques i privades dels territoris i els països on es troben les comunitats catalanes en l'exterior i pot sol·licitar a l'Estat la subscripció de tractats i convenis internacionals sobre aquesta matèria.

## **Article 14. Eficàcia territorial de les normes**

1. Les normes i disposicions de la Generalitat i el dret civil de Catalunya tenen eficàcia territorial, sense perjudici de les excepcions que puguin establir-se en cada matèria i de les situacions que hagin de regir-se per l'estatut personal o altres normes de extraterritorialitat.

2. Els estrangers que adquireixin la nacionalitat espanyola queden sotmesos al dret civil català mentre mantinguin el veïnatge administratiu a Catalunya, tret que manifestin la seva voluntat en contra.

(\*) L'acord sobre l'article 1 implica incorporar al Preàmbul el següent text:

El Parlament de Catalunya, recollint el sentiment i la voluntat de la ciutadania de Catalunya, ha definit, de forma àmpliament majoritària, a Catalunya com a una nació. La Constitució espanyola, en el seu article segon, reconeix la realitat nacional de Catalunya com a una nacionalitat.

(\*\*) Sobre l'article 8 subsisteix una diferència que rau en la inclusió o no del terme "nacionals" en el nom de l'article i en el punt 1.